

Retour sur les discours postcoloniaux fondateurs :
relectures, ressourcements et *palabres*

Journée d'études
Porto – ILC Margarida Losa - FLUP
11 décembre 2013



AHMADOU KOUROUMA
& C^E

www.ilcml.com
ilc@letras.up.pt

Ana Paula Coutinho
Maria de Fátima Outeirinho
José Domingues de Almeida



Instituto de
Literatura Comparada
MARGARIDA LOSA

FCT
Fundação para a Ciência e a Tecnologia



U. PORTO
Faculdade de Letras
Universidade do Porto



PROGRAMME

(Salle des Réunions – 2e étage)

09.30 | Ouverture protocolaire

09.45 | Conférence inaugurale [Président de séance: Gonçalo Vilas-Boas]

Jean-Marc Moura (Un. Paris Ouest / Institut Universitaire de France):
«*Relecture des œuvres et des critiques postcoloniales. Pour une autre histoire littéraire*»

Échange

Pause-café

(Salle des Réunions– 2e étage)

11.00 | Séance A.1 [Président de séance: Maria de Fátima Outeirinho]

JOSE DOMINGUES DE ALMEIDA (Un. de Porto): «*Le fondement 'initiatique' du discours (post)colonial chez Ahmadou Kourouma*»

PATRICK CORCORAN (Un. de Rochampton): «*Du comique au dérisoire: le rire postcolonial de Kourouma*»

SEBASTIEN HEINIGER (Un. de Genève): «*Rire nègre, humour malinké*»

ELENA MESEGUER PAÑOS (Un. de Murcie): «*Voyage au Congo, un périple de l'idéal au réel*»

Échange

(Salle 201 – 2e étage)

11.00 | Séance A.2 [Président de séance: Leonor Martins Coelho]

GERMANA HENRIQUES PEREIRA DE SOUSA (Un. de Brasília – UnB): «*Ahmadou Kourouma, dicionários e tradução: em busca de uma língua para a mimesis da déchéance*»

ALICE MARIA ARAÚJO FERREIRA (Un. de Brasília - UnB): «*Tradução e pós-colonialismo: do transporte ao encontro*»

CHARLES ROCHA TEIXEIRA (Un. de Brasília - UnB): «*A noção de interlíngua: interferência, apropriação e subversão*»

Échange

Déjeuner

(Salle des Réunions – 2e étage)

14.30 | Séance B.1 [Président de séance: Ana Paula Coutinho]

MARIA DE FATIMA OUTEIRINHO (Un. de Porto): «*L'héritage d'Ahmadou Kourouma dans la littérature contemporaine francophone : le cas de Léonora Miano*»

FERNANDA VILAR (Un. de Paris X - Nanterre): «*De Kourouma à Mia Couto : la distance ironique de l'histoire*»

FERNANDA ALENCAR PEREIRA (Un. de Brasília - UnB): «*Narrando as elites pós-coloniais: diálogo literário entre Chinua Achebe e Pepetela*»

LEONOR MARTINS COELHO (Un. de Madère): «*Gerard Aké Loba: idealização e (des)ilusão pós-colonial*»

Échange

(Salle 201)

14.30 | Séance B.2 [Président de séance: José Domingues de Almeida]

FABRICE SCHURMANS (Un. de Coimbra) : « *Engager le théâtre après Césaire. Le constat de l'échec dans La parenthèse de sang et Je, soussigné cardiaque (1981) de Sony Labou Tansi* »

ULRICH KEVIN MAGAGNGA (Un. Paul Valéry - Montpellier III) : « *Sony Labou Tansi et la politique de la vie sous les soleils des indépendances* »

EWA KALINOWSKA (Un. de Varsovie) : « *Cours d'Histoire de Tiken Jah Fakoly. Discours postcolonial dans la musique* »

Échange

Pause-café

(Salle de Réunions – 2e étage)

16.00 | Séance C [Président de séance: Patrick Corcoran]

JEAN-FRANÇOIS EKOUNGON (Un. de Bouaké): *«Relire les classiques africains postcoloniaux à partir de leurs manuscrits fondateurs»*

ARTHUR NGOIE MUKENGE (Un. de Rhodes): *«Les discours colonial et postcolonial à travers la relecture de quelques œuvres francophones»*

LOBNA MESTAOUI (Un. Paris-Est-Créteil): *«L'émergence des voix postcoloniales en Afrique francophone»*

Échange

Synthèse et clôture